



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

06-05-2009

Voormiddag

mercredi

06-05-2009

Matin

INHOUD

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "gezinnen met Braziliaanse ouders en Belgische kinderen" (nr. 12474)	1
<i>Sprekers: Karine Lalieux, Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en asielbeleid</i>	
Samengevoegde vragen van	2
- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de niet-uitvoering van rechterlijke beslissingen door de dienst Vreemdelingenzaken" (nr. 12845)	2
- mevrouw Zoé Genot aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het niet naleven door de dienst Vreemdelingenzaken van de rechterlijke beslissingen en de forse toename van het aantal beroepen" (nr. 13110)	2
<i>Sprekers: Karine Lalieux, Zoé Genot, Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en asielbeleid</i>	
Vraag van mevrouw Clotilde Nyssens aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de gedwongen insluiting van kalmeermiddelen bij gedetineerden in de gesloten centra" (nr. 12273)	5
<i>Sprekers: Clotilde Nyssens, Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en asielbeleid</i>	
Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het readmissie-akkoord met Kosovo" (nr. 12392)	6
<i>Sprekers: Michel Doomst, Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en asielbeleid</i>	
Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "asielzoekers met tbc" (nr. 12626)	7
<i>Sprekers: Michel Doomst, Annemie Turtelboom, minister van Migratie- en asielbeleid</i>	
Samengevoegde vragen van	8
- mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de toestroom van illegalen in Oostende" (nr. 12821)	8
- de heer Michel Doomst aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de illegale vluchtelingen in Oostende" (nr. 12834)	8

SOMMAIRE

Question de Mme Karine Lalieux à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les familles composées de parents brésiliens et d'enfants belges" (n° 12474)	1
<i>Orateurs: Karine Lalieux, Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile</i>	
Questions jointes de	2
- Mme Karine Lalieux à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "le non-respect par l'Office des Étrangers de décisions de justice" (n° 12845)	2
- Mme Zoé Genot à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "le non-respect par l'Office des Étrangers des décisions de justice et la multiplication des recours" (n° 13110)	2
<i>Orateurs: Karine Lalieux, Zoé Genot, Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile</i>	
Question de Mme Clotilde Nyssens à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'injection forcée de produits calmants chez des détenus dans les centres fermés" (n° 12273)	5
<i>Orateurs: Clotilde Nyssens, Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile</i>	
Question de M. Michel Doomst à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'accord de réadmission avec le Kosovo" (n° 12392)	6
<i>Orateurs: Michel Doomst, Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile</i>	
Question de M. Michel Doomst à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "des demandeurs d'asile atteints de la tuberculose" (n° 12626)	7
<i>Orateurs: Michel Doomst, Annemie Turtelboom, ministre de la Politique de migration et d'asile</i>	
Questions jointes de	8
- Mme Sarah Smeyers à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'afflux d'illégaux à Ostende" (n° 12821)	8
- M. Michel Doomst à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les réfugiés clandestins à Ostende" (n° 12834)	8

- de heer Koen Bultinck aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de toestroom van illegalen in Oostende" (nr. 12843)	8	- M. Koen Bultinck à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'afflux d'illégaux à Ostende" (n° 12843)	8
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "mensen zonder papieren in Oostende" (nr. 12919)	8	- M. Wouter De Vriendt à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les sans-papiers à Ostende" (n° 12919)	8
- de heer Bart Tommelein aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "sans-papiers in Oostende" (nr. 12926)	8	- M. Bart Tommelein à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les sans-papiers à Ostende" (n° 12926)	8
<i>Sprekers:</i> Michel Doomst, Koen Bultinck, Wouter De Vriendt, Annemie Turtelboom , minister van Migratie- en asielbeleid		<i>Orateurs:</i> Michel Doomst, Koen Bultinck, Wouter De Vriendt, Annemie Turtelboom , ministre de la Politique de migration et d'asile	
Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de problematiek van de klimaatvluchtelingen, wier land onder de zeespiegel dreigt te verdwijnen" (nr. 12964)	14	Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la problématique des sans terre réfugiés climatiques" (n° 12964)	14
<i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Annemie Turtelboom , minister van Migratie- en asielbeleid		<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Annemie Turtelboom , ministre de la Politique de migration et d'asile	
Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de openstelling van de arbeidsmarkt voor nieuwe Europese landen en de gevolgen ervan voor de asielpcedure" (nr. 13062)	14	Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'effet sur l'asile de l'ouverture du marché de l'emploi à de nouveaux pays européens" (n° 13062)	14
<i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Annemie Turtelboom , minister van Migratie- en asielbeleid		<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Annemie Turtelboom , ministre de la Politique de migration et d'asile	
Vraag van mevrouw Clotilde Nyssens aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de bezittingen van personen die worden vastgehouden in gesloten centra" (nr. 13088)	15	Question de Mme Clotilde Nyssens à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les biens des personnes détenues en centres fermés" (n° 13088)	15
<i>Sprekers:</i> Clotilde Nyssens, Annemie Turtelboom , minister van Migratie- en asielbeleid		<i>Orateurs:</i> Clotilde Nyssens, Annemie Turtelboom , ministre de la Politique de migration et d'asile	
Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de Kameroense student die zijn studies niet kan afmaken" (nr. 13111)	16	Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'étudiant camerounais empêché de terminer ses études" (n° 13111)	16
<i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Annemie Turtelboom , minister van Migratie- en asielbeleid		<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Annemie Turtelboom , ministre de la Politique de migration et d'asile	

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 06 MEI 2009

Voormiddag

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 06 MAI 2009

Matin

De vergadering wordt geopend om 10.27 uur en
voorgezeten door de heer Michel Doomst.

**01 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de
minister van Migratie- en asielbeleid over
"gezinnen met Braziliaanse ouders en Belgische
kinderen" (nr. 12474)**

01.01 Karine Lalieux (PS): Ik zou nogmaals willen
terugkomen op de huidige onsamenvattende
politieke en juridische benadering van de
regularisatieproblematiek. In België leven er
personen met de Braziliaanse nationaliteit, wier
kinderen de Belgische nationaliteit hebben
verworven omdat ze anders staatloos zouden
worden, wat het Belgische recht niet toelaat. De
meesten van die ouders waren in het bezit van een
tijdelijke verblijfsvergunning, waardoor ze in alle
wettelijkheid konden werken. Hoewel die gezinnen
voor regularisatie in aanmerking komen, wordt deze
door de Dienst Vreemdelingenzaken geweigerd. Ze
krijgen dan ook een bevel om het grondgebied te
verlaten. De Braziliaanse kinderen kunnen echter
niet de Braziliaanse nationaliteit aannemen en
worden ambtshalve Belg, omdat ze anders
staatloos zouden zijn.

Hoe verklaart u die beslissingen, die niet in
overeenstemming zijn met de rechtsregels? De
rechtsonzekerheid die voortvloeit uit die
beslissingen wordt nog op de spits gedreven door
het uitblijven van de in het regeerakkoord
aangekondigde rondzendbrief, en dan heb ik het
nog niet over de menonwaardige situatie waarin
deze mensen terechtkomen. Zijn dergelijke
beslissingen niet in strijd met het Internationaal
Verdrag inzake de rechten van het kind? Voor
wanneer is de publicatie van die rondzendbrief

La réunion publique est ouverte à 10 h 27 sous la
présidence de M. Michel Doomst.

**01 Question de Mme Karine Lalieux à la ministre
de la Politique de migration et d'asile sur "les
familles composées de parents brésiliens et
d'enfants belges" (n° 12474)**

01.01 Karine Lalieux (PS) : Je voudrais revenir
sur l'incohérence politique et juridique qui règne
actuellement en matière de régularisations. En
Belgique vivent des personnes de nationalité
brésilienne dont les enfants ont acquis la nationalité
belge parce qu'ils risquaient d'être apatrides, ce que
le droit belge n'accepte pas. La plupart de ces
parents avaient acquis un titre de séjour temporaire
qui leur permettait de travailler légalement.
Cependant, ces familles, qui ont droit à l'obtention
d'une régularisation, voient leur demande de
régularisation refusée par l'Office des étrangers
avec, pour conséquence, l'envoi d'un ordre de
quitter le territoire. Pourtant, les enfants brésiliens
ne peuvent pas prendre la nationalité brésilienne et
deviennent d'office belges pour ne pas être
apatrides.

Comment expliquez-vous ces décisions non
conformes au droit ? L'insécurité juridique
engendrée par ces décisions est aggravée par la
non-publication d'une circulaire conforme à l'accord
gouvernemental, sans compter l'indignité humaine
que cette situation entraîne. De telles décisions ne
violent-elles pas la Convention internationale des
droits de l'enfant ? Quelle est la date à laquelle vous
comptez publier cette circulaire ? Que comptez-
vous faire concernant les décisions de l'Office des
étrangers ?

gepland? Welke maatregelen zal u treffen naar aanleiding van de beslissingen die door de Dienst Vreemdelingenzaken werden genomen?

01.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Frans*): De instructies die ik de dienst Vreemdelingenzaken gegeven heb betreffende artikel 9bis van de wet van de 1980, bepalen dat vreemdelingen in een humanitaire noodsituatie inderdaad een verblijfsvergunning kunnen krijgen. Die instructies zijn bedoeld voor de verwekkers van een Belgisch kind dat minderjarig is en met wie die verwekkers een echt gezinsleven leiden. Die bepaling is inderdaad van toepassing op het geval dat u beschrijft, maar mijn instructies gelden enkel voor aanvragen die vandaag ingediend zijn of die op 27 maart 2009 nog in behandeling waren. Mensen van wie de aanvraag vóór die datum verworpen werd, kunnen echter een nieuwe aanvraag indienen.

01.03 **Karine Lalieux** (PS): Dus kunnen de Braziliaanse gezinnen die een bevel gekregen hebben om het grondgebied te verlaten, vandaag een nieuwe aanvraag indienen. Zo mag ik het overbrengen. Als er problemen zijn, kunnen we u opnieuw interpellieren aangezien u zegt dat die gezinnen aan de criteria voldoen. U mag ons later niet het tegenovergestelde komen vertellen.

01.04 Minister **Annemie Turtelboom** (*Frans*): Dat heb ik al gezegd.

01.05 **Karine Lalieux** (PS): Voor alle duidelijkheid, weet u hoe onzeker de situatie van die gezinnen wel is, door het warrige regularisatiebeleid van dit land?

Het incident is gesloten.

02 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Karine Lalieux** aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de niet-uitvoering van rechterlijke beslissingen door de dienst Vreemdelingenzaken" (nr. 12845)

- mevrouw **Zoé Genot** aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het niet naleven door de dienst Vreemdelingenzaken van de rechterlijke beslissingen en de forse toename van het aantal beroepen" (nr. 13110)

02.01 **Karine Lalieux** (PS): De Dienst Vreemdelingenzaken heeft rechterlijke bevelen tot invrijheidstelling van in gesloten centra vastgehouden personen naast zich neergelegd. Onlangs werd daarvan – ook al mogen we geen

01.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en français*): Les instructions que j'ai communiquées à l'Office des étrangers, relatives à l'article 9bis de la loi de 1980, stipulent en effet que les étrangers qui se trouvent dans une situation humanitaire urgente peuvent obtenir un titre de séjour. Sont ainsi visés par ces instructions les auteurs d'un enfant mineur belge menant une vie familiale réelle avec cet enfant. Cette disposition s'applique pleinement à la situation que vous décrivez, ce dont l'Office des étrangers est informé. Mes instructions ne peuvent en revanche s'appliquer qu'aux demandes qui sont actuellement introduites ou qui étaient encore pendantes à la date du 27 mars 2009. Les personnes dont la demande a été rejetée avant cette date ont toutefois la possibilité d'introduire une nouvelle demande.

01.03 **Karine Lalieux** (PS): Les familles brésiliennes qui ont reçu l'ordre de quitter le territoire pourraient donc redéposer aujourd'hui un nouveau dossier. Je peux donc transmettre ce message. En cas de problème, on peut vous interpellier à nouveau puisque vous venez de dire que ces familles répondent à vos critères. Il ne faudrait pas par la suite nous tenir un discours inverse.

01.04 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en français*): Je l'ai déjà dit.

01.05 **Karine Lalieux** (PS): Que ce soit très clair: vous savez combien ces familles vivent dans l'insécurité, face à la politique de régularisation confuse de ce pays.

L'incident est clos.

02 **Questions jointes de**

- Mme **Karine Lalieux** à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "le non-respect par l'Office des Étrangers de décisions de justice" (n° 12845)

- Mme **Zoé Genot** à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "le non-respect par l'Office des Étrangers des décisions de justice et la multiplication des recours" (n° 13110)

02.01 **Karine Lalieux** (PS): L'Office des Étrangers n'a pas respecté des décisions de justice ordonnant la libération de personnes détenues en centre fermé. On vient d'en avoir la preuve avec le cas d'un étudiant camerounais, même si on ne peut

individuele gevallen te berde brengen – het bewijs geleverd in de zaak van een Kameroense student.

Ruim een jaar geleden werd België door het Europese Hof voor de Rechten van de Mens veroordeeld. De zaak betrof twee Palestijnen in wier dossier een beslissing tot terughouding was genomen en die in een gesloten centrum vastgehouden werden. Een rechter had hun invrijheidstelling bevolen, maar de Dienst Vreemdelingenzaken besliste hen in de transitzone "in vrijheid te stellen". Het Europese Hof oordeelde dat de transitzone een detentieplaats is, en dat de overbrenging van de ene naar de andere detentie-inrichting een schending inhield van de rechten van de mens. Waarom legt de Dienst Vreemdelingenzaken rechterlijke beslissingen tot invrijheidstelling van in gesloten centra vastgehouden personen naast zich neer?

Gezien het feit dat een persoon door een administratieve vergissing zeven jaar lang kon studeren en over slechts drie maanden zijn diploma zou hebben behaald, is het optreden van de administratie onaanvaardbaar. We mogen het niet hebben over een individueel geval en het staat u vrij om niet te antwoorden, maar ik denk dat u en uw administratie in dit specifieke geval de bal misslaan.

02.02 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Het is bekend dat de Dienst Vreemdelingenzaken soms rechterlijke beslissingen naast zich neerlegt. Jammer genoeg is dat probleem weer aan de orde nu een student enkele maanden vóór zijn eindexamen wordt vastgehouden. In een perscommuniqué van CIRÉ en de *Jesuit Refugee Service* staat te lezen dat de raadkamer van Brussel op 15 april 2009 de vrijlating van die jongeman heeft bevolen. De Belgische Staat heeft geen beroep aangetekend tegen die rechterlijke beslissing, die dus definitief is. Nochtans weigert de Dienst Vreemdelingenzaken ze ten uitvoer te leggen.

De rechterlijke beslissingen moeten dringend worden uitgevoerd. We hebben deze zaak voor zes verschillende magistraten moeten brengen. Zij hebben nogmaals de vrijlating van die jongeman bevolen en hebben gesteld dat de Belgische Staat dwangsommen zal moeten betalen indien hij opnieuw wordt uitgewezen. Nu moet er schot worden gemaakt met het dossier!

Ik heb nog een andere vraag met betrekking tot Rudy Nzimo ingediend. Krachtens het Reglement van de Kamer mag men de regering ondervragen over gevallen die algemeen bekend zijn. Ik hoop dan ook dat u mij een antwoord zal verstrekken.

02.03 Minister Annemie Turtelboom (Frans): België neemt de rechterlijke uitspraken in acht, maar de juridische situatie is niet zo eenvoudig. De instelling die bevoegd is om beroepen tegen een

évoquer de cas particulier.

Il y a plus d'un an, la Cour européenne des droits de l'homme a condamné la Belgique. Dans cette affaire, deux Palestiniens faisaient l'objet d'une décision de refoulement et étaient détenus en centre fermé. La justice avait ordonné leur libération mais l'Office des Étrangers avait décidé de les "libérer" dans la zone de transit. La zone de transit était considérée par la Cour européenne comme un lieu de détention, et remplacer un lieu de détention par un autre était contraire aux droits de l'homme. Pourquoi l'Office des étrangers ne respecte-t-il pas des décisions ordonnant la libération de détenus en centre fermé ?

Devant une erreur administrative ayant permis à quelqu'un d'accomplir sept ans d'études, et alors qu'il ne lui reste que trois mois pour obtenir son diplôme, le comportement de l'administration est inacceptable. On ne peut pas parler d'un cas particulier et vous pouvez ne pas me répondre mais je crois que dans ce cas précis, vous et votre administration, vous vous fourvoyez.

02.02 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Nous savons que l'Office des Étrangers avait déjà refusé de se plier à des décisions de justice. Malheureusement, le cas de cet étudiant bloqué à quelques mois de l'obtention de son diplôme nous incite à reparler de ce problème. Je cite un communiqué du CIRÉ et du *Jesuit Refugee Service* : "Le 15 avril 2009, la chambre du conseil de Bruxelles (...) a ordonné la libération de ce jeune homme. L'État belge n'a pas fait appel. Cette décision de justice est donc définitive. Pourtant, l'Office des étrangers refuse de la mettre à exécution".

Il me semble urgent que l'on respecte les décisions. Nous avons dû aller devant six magistrats différents, qui ont persévéré en ordonnant la libération de ce jeune homme et en précisant que si l'État belge l'expulsait de nouveau, il serait soumis à des astreintes. Maintenant, il importe que le dossier avance !

J'ai introduit une autre question relative à Rudy Nzimo. Le Règlement de la Chambre permet que l'on interroge le gouvernement sur des cas notoires. J'espère donc que vous répondrez.

02.03 Annemie Turtelboom, ministre (en français): La Belgique respecte les décisions de justice, mais la situation juridique n'est pas simple. L'instance compétente pour traiter les recours

beslissing tot weigering van de toegang tot het grondgebied en tegen een terugleidingsmaatregel te behandelen, is de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. Tegen de vasthouding aan de grens met het oog op de uitvoering van de terugleidingsmaatregel kan in eerste aanleg een beroep worden ingediend bij de raadkamer, die uitsluitend uitspraak doet over de wettelijkheid van de vasthouding. De onderzoeksgerechten zijn niet bevoegd om iemand toegang tot het grondgebied te verlenen of om een verwijderingsmaatregel te vernietigen.

Ik zal niet ingaan op het individuele dossier waarnaar u verwijst, maar wil wel opmerken dat de Dienst Vreemdelingenzaken overeenkomstig de wet en de rechtspraak van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en van de Raad van State heeft gehandeld.

Ten slotte onderzoekt de Dienst Vreemdelingenzaken geval per geval of het opportuun is beroep aan te tekenen tegen de beslissingen tot invrijheidstelling. Dat is onder meer het geval wanneer rechtspunten of rechtsfeiten uit de motivering van de beschikking van de raadkamer worden betwist. Bovendien kan ook het openbaar ministerie beroep aantekenen.

(Nederlands) De dienst Vreemdelingenzaken gaat niet systematisch in beroep. Sinds 1 januari 2009 werden op 613 verzoekschriften 137 vrijlatingen bevolen door de raadkamer. Hiertegen ging het parket 66 keer in beroep, de DVZ vijftien keer. De DVZ gaat dus slechts tegen 10 procent van de vrijlatingen in beroep.

02.04 Karine Lalieux (PS): De raadkamer kent de verblijfsvergunningen niet toe, maar beslist over het al dan niet handhaven van de detentie. Vrijheid is een grondrecht en het Europese Hof voor de Rechten van de Mens ziet toe op de naleving ervan. Als een gerechtelijke instantie de invrijheidstelling van een persoon beveelt, kan geen enkel administratief lichaam zich daartegen verzetten. Net als de Dienst Vreemdelingenzaken handelt u in strijd met de rechtspraak van het Europese Hof voor de Rechten van de Mens.

U wil de betrokkene niet vrijlaten en zijn opleiding laten voltooiën; wanneer men naar uw kabinet belt, weigert u te antwoorden. Het is onaanvaardbaar dat u op die manier iemands leven om zeep helpt, enkel en alleen vanwege de halsstarrigheid van de Dienst Vreemdelingenzaken en uw kabinet. Dat is schandalig!

Ik hoop dat de Gemeenschappen zullen reageren

contre un refus d'entrée sur le territoire et une mesure de reconduite est le Conseil du contentieux des Étrangers. En revanche, contre le maintien dans un lieu à la frontière en vue de l'exécution de la mesure de reconduite, le recours est possible en première instance auprès de la chambre du conseil, qui se prononce exclusivement sur la légalité du maintien. Les juridictions d'instruction ne sont pas compétentes pour octroyer l'accès au territoire ou annuler une mesure d'éloignement.

Je ne me prononcerai pas sur le cas individuel évoqué, mais l'Office des Étrangers a agi conformément à la loi et à la jurisprudence du Conseil du contentieux et du Conseil d'État.

Enfin, l'Office des Étrangers examine au cas par cas l'opportunité de faire appel contre les décisions de libération. Un des éléments qui peuvent l'y pousser est la motivation de l'ordonnance de la chambre du conseil, si un point de droit ou de fait mérite d'être « vidé ». En outre, le ministère public a également la faculté d'aller en appel.

(En néerlandais) L'Office des Étrangers ne va pas systématiquement en appel. Depuis le 1^{er} janvier 2009, 137 requêtes sur 613 ont donné lieu à un ordre de libération par la chambre du conseil. Le parquet a interjeté appel à 66 reprises et l'Office à 15. Ce dernier n'engage dès lors une procédure d'appel que contre 10 % des libérations.

02.04 Karine Lalieux (PS) : Ce n'est pas la chambre du conseil qui octroie les titres de séjour, mais elle décide du maintien ou non en détention. La liberté est un droit fondamental, contrôlé par la Cour européenne des droits de l'homme. Si une instance judiciaire impose de libérer la personne, aucune instance administrative ne peut s'y opposer. Tout comme l'Office des Étrangers, vous contrevenez à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme.

Vous ne voulez pas libérer cette personne et la laisser terminer ses études ; lorsqu'on téléphone à votre cabinet, vous refusez de répondre. Il est inacceptable que vous gâchiez ainsi la vie d'une personne, uniquement à cause de l'acharnement de l'Office des Étrangers et de votre cabinet. C'est indigne !

J'espère que les Communautés réagiront à cette

op deze houding, want die komt zeker niet ten goede aan de samenwerking tussen België en de andere landen inzake het opleiden van mensen die op een dag in hun land aan de slag kunnen gaan en het helpen opbouwen.

02.05 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Het Europese Hof voor de Rechten van de Mens heeft bepaald dat die houding van België gelijkstaat aan machtmisbruik. Waarom blijft u de Dienst Vreemdelingenzaken, die tegen beter weten in niet wil toegeven, verdedigen? Als Justitie de vrijlating van de persoon beveelt, moet uw administratie zich daarbij neerleggen. De Dienst Vreemdelingenzaken heeft trouwens geen beroep tegen die beslissing aangetekend, maar probeert die niettemin gelijk weer te omzeilen. U moet de wet naleven. Het is onze taak niet om u dat elke week te vragen!

De verenigingen kunnen zich ook niet voortdurend tot het Europese Hof voor de Rechten van de Mens wenden. Het Hof heeft België in het ongelijk gesteld. Het wordt tijd dat u zich naar die beslissing schikt. U begaat een schromelijke fout en ik kan geen genoeg nemen met uw antwoorden.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Clotilde Nyssens aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de gedwongen inspuiting van kalmeermiddelen bij gedetineerden in de gesloten centra" (nr. 12273)

03.01 Clotilde Nyssens (cdH): Er werden ons een aantal gevallen gemeld waarbij kalmeermiddelen onder dwang bij gedetineerden werden ingespoten of waarbij men probeerde dat te doen. Bevestigt u de aanwending van dit procedé? Gebeurt het dat men in het gesloten centrum van Merksplas of elders overgaat tot het inspuiten van kalmeermiddelen? Zijn dergelijke ingrepen wettelijk?

03.02 Minister Annemie Turtelboom (Frans): Er wordt slechts uitzonderlijk medicatie onder dwang toegediend, en dit uitsluitend wanneer alle andere methoden mislukt zijn. De medische indicaties worden in acht genomen. De bedoeling is om enerzijds de bewoner tegen zichzelf te beschermen en anderzijds de veiligheid van de andere bewoners en van het personeel te garanderen. In 2009 werd één enkele injectie onder dwang toegediend in het centrum van Merksplas aan een bewoner die een glas trachtte in te slikken. Die methode wordt dus niet in overdreven mate gebruikt.

03.03 Clotilde Nyssens (cdH): U stelt dat die

attitude qui gâche la coopération entre la Belgique et les autres pays en matière d'éducation des personnes qui pourront un jour travailler dans leur pays et le développer.

02.05 Zoé Genot (Ecolo-Groen!) : La Cour européenne des droits de l'homme a établi que cette attitude de la Belgique est un abus de pouvoir. Pourquoi persistez-vous à défendre l'Office des Étrangers qui s'entête ? Si la Justice impose la libération de la personne, votre administration doit s'y plier. L'Office des Étrangers n'a d'ailleurs pas introduit de recours contre cette décision, mais essaie malgré cela d'expulser en douce dès le lendemain. Vous devez respecter les lois. Ce n'est pas à nous de vous le demander chaque semaine !

Les associations ne peuvent pas non plus se présenter systématiquement devant la Cour européenne des droits de l'homme. Celle-ci a donné tort à la Belgique. Il est temps de vous conformer à sa décision. Vous commettez une erreur surréaliste et je ne suis pas satisfaite de vos réponses.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Clotilde Nyssens à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'injection forcée de produits calmants chez des détenus dans les centres fermés" (n° 12273)

03.01 Clotilde Nyssens (cdH) : Plusieurs cas d'injections forcées de calmants à des détenus ou de tentatives d'injection nous ont été rapportés. Confirmez-vous que ce procédé soit utilisé ? Des injections de produits calmants ont-elles lieu au centre fermé de Merksplas ou ailleurs ? Ces interventions sont-elles légales ?

03.02 Annemie Turtelboom, ministre (en français) : L'administration de médicaments sous la contrainte est très exceptionnelle. Elle a lieu uniquement dans le cas où toutes les autres méthodes ont échoué. Les indications médicales sont respectées. Il s'agit à la fois de protéger le résident contre lui-même et de garantir la sécurité des autres résidents et du personnel. En 2009, une seule injection sous la contrainte a été effectuée au centre de Merksplas. Il s'agissait d'un résident qui tentait d'ingérer un verre. Le recours à cette méthode n'est donc pas excessif.

03.03 Clotilde Nyssens (cdH) : Vous faites état du

injecties conform de regels worden toegediend. Kunt u mij zeggen in welke teksten die regels hun grondslag vinden?

03.04 Minister **Annemie Turtelboom** (Nederlands): Indien een tekst aan de basis ligt van deze regeling, dan zal ik die bezorgen. Ik laat dat dus nagaan.

03.05 **Clotilde Nyssens** (cdH): Gaat het om interne regels van de centra of om gemeenrechtelijke wetgevingen?

03.06 Minister **Annemie Turtelboom** (Frans): Ik zal nadere inlichtingen inwinnen en u die bezorgen.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "het readmissie-akkoord met Kosovo" (nr. 12392)**

04.01 **Michel Doomst** (CD&V): Eind maart ontmoette de minister de Kosovaarse minister van Binnenlandse Zaken om een readmissieakkoord te bespreken dat duurzame terugkeerprogramma's en preventie bevat.

Wat is het resultaat van de bespreking? Wordt dit soort akkoorden ook met andere landen afgesloten?

04.02 Minister **Annemie Turtelboom** (Nederlands): Het doel was de grote lijnen te bepalen voor de onderhandelingen die moeten leiden tot nauwere samenwerking tussen beide landen, zowel door het ondertekenen van een readmissieakkoord als door te bekijken hoe België kan helpen bij de preventie van illegale migratie en bij de re-integratie van de naar hun land teruggekeerde Kosovaren. Einde mei zal een Kosovaarse delegatie de onderhandelingen starten op basis van een standaardtekst van Binnenlandse Zaken.

Ook met andere landen wordt onderhandeld, zoals India en Burundi. We bekijken steeds enerzijds de terugkeer van de illegalen en anderzijds de preventie van de illegale migratie, zodat er duurzame akkoorden kunnen ontstaan.

04.03 **Michel Doomst** (CD&V): Worden de Gemeenschappen bij de preventie betrokken?

04.04 Minister **Annemie Turtelboom** (Nederlands) : Ik denk het niet, maar ik laat dit

recours à ces injections selon les règles. Pouvez-vous me préciser quels sont les textes qui les établissent ?

03.04 **Annemie Turtelboom**, ministre (en néerlandais) : S'il existe un texte à la base de la réglementation, je vous le communiquerai. Je vais faire procéder à la vérification.

03.05 **Clotilde Nyssens** (cdH) : S'agit-il de règles internes aux centres ou de législations de droit commun ?

03.06 **Annemie Turtelboom**, ministre (en français) : Je vais me renseigner et vous transmettrai ces informations.

L'incident est clos.

04 **Question de M. Michel Doomst à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'accord de réadmission avec le Kosovo" (n° 12392)**

04.01 **Michel Doomst** (CD&V) : À la fin mars, la ministre a rencontré le ministre kosovar de l'Intérieur afin de discuter d'un accord de réadmission comportant des mesures de prévention et des programmes de retour durables.

Quel a été le résultat de ces discussions ? Ce type d'accord sera-t-il également conclu avec d'autres pays ?

04.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (en néerlandais) : L'objectif consistait à définir les grands principes en vue des négociations destinées à renforcer la collaboration entre les deux pays en signant un accord de réadmission, mais aussi en envisageant la manière pour la Belgique de contribuer à la prévention de la migration illégale et à la réintégration des Kosovars renvoyés dans leur pays. Fin mai, une délégation kosovare entamera les négociations sur la base d'un texte standard de l'Intérieur.

Des négociations doivent également être menées avec d'autres pays comme l'Inde et le Burundi. Nous continuons à étudier la question du retour des illégaux et celle de la prévention de la migration illégale, afin de pouvoir conclure des accords durables.

04.03 **Michel Doomst** (CD&V) : Les Communautés sont-elles associées à la prévention ?

04.04 **Annemie Turtelboom**, ministre (en néerlandais) : Je ne le pense pas, mais je ferai

nagaan.

vérifier.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "asielzoekers met tbc" (nr. 12626)

05 Question de M. Michel Doomst à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "des demandeurs d'asile atteints de la tuberculose" (n° 12626)

05.01 **Michel Doomst** (CD&V): Volgens de *Artsenkrant* worden asielzoekers die besmet zijn met tbc, niet langer geïsoleerd, maar worden ze vrijgelaten en voor behandeling doorverwezen naar een ziekenhuis.

05.01 **Michel Doomst** (CD&V): Selon le *Journal du Médecin*, les demandeurs d'asile souffrant de tuberculose ne sont plus isolés, comme ils l'étaient auparavant, mais laissés en liberté et adressés à un hôpital pour y être traités.

Klopt dat? Waarom werden de vroegere maatregelen opgeheven? Waarom worden besmette personen niet langer opgevolgd? Over hoeveel mensen gaat het? Wat zal de minister hieraan doen?

Ces informations sont-elles exactes ? Pourquoi les mesures prises précédemment ont-elles été levées ? Pourquoi les personnes contaminées ne sont-elles plus suivies ? Combien de personnes sont-elles concernées ? Quelles initiatives la ministre compte-t-elle prendre à cet égard ?

05.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): We moeten deze problematiek in een juist perspectief plaatsen. In 2008 ging het om drie gevallen van tbc. Indien in de gesloten centrum een besmettelijke ziekte wordt vastgesteld, dan neemt de arts van het centrum maatregelen om de andere personen in het centrum te beschermen en legt hij de besmette persoon een therapie op. Indien de verwijdering van het grondgebied niet op korte termijn kan worden gerealiseerd, is er geen wettelijke basis meer om een illegaal langer vast te houden. De DVZ zoekt dan een opvangplaats en de medische dienst van het gesloten centrum neemt dan contact op met een ziekenhuis. Het bevelschrift om het grondgebied te verlaten blijft geldig, maar wordt verlengd. De uitvoering ervan wordt dus uitgesteld voor de duur van de medische herstelperiode.

05.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en néerlandais*) : Le problème doit être replacé dans un contexte précis. Trois cas de tuberculose ont été recensés en 2008. Lorsqu'une maladie contagieuse est détectée au centre fermé, le médecin du centre prend des dispositions pour protéger les autres occupants du centre et impose une thérapie à la personne contaminée. Si l'éloignement du territoire est impossible à court terme, aucun dispositif légal ne nous autorise à retenir plus longtemps un immigré clandestin. Dans ce cas, l'Office des Etrangers cherche un lieu d'accueil et le service médical du centre fermé contacte un hôpital. L'ordre de quitter le territoire reste valable, mais est prorogé. Son exécution est différée pendant la période de convalescence.

De DVZ kan weigeraars niet dwingen zich te laten behandelen en een ziekenhuis kan een patiënt ook niet vasthouden. Het weigeren van een behandeling of het weglopen uit een ziekenhuis, behoort tot de bevoegdheid van de FOD Volksgezondheid en de deelstaten als het om preventie gaat. De Vlaamse regering duidt artsen aan die maatregelen mogen nemen om epidemieën tegen te gaan. Zij kunnen, in het kader van het preventieve gezondheidsbeleid, een illegaal dwingen zich te laten behandelen.

L'Office des Etrangers ne peut forcer les récalcitrants à suivre un traitement et un hôpital ne peut retenir un patient contre sa volonté. Le refus de traitement ou la fuite d'un hôpital relève des compétences du SPF Santé publique et de celles des entités fédérées lorsqu'il s'agit de prévention. L'exécutif flamand désigne des médecins autorisés à prendre des mesures pour endiguer les épidémies. Dans le cadre de la politique de prévention en matière de santé, ils peuvent contraindre un immigré clandestin à suivre un traitement.

Er is een overleg aan de gang tussen de DVZ en de FOD Volksgezondheid om de aanpak te coördineren. Er is ook een overleg gepland tussen de federale en de Vlaamse overheid in september

Pour coordonner le tout, une concertation entre l'Office des Etrangers et le SPF Santé publique est en cours. Une concertation est par ailleurs prévue entre les gouvernements fédéral et flamand en septembre pour déterminer si, pour les cas

om te bespreken of voor de specifieke tbc-gevallen kan worden samengewerkt met bijvoorbeeld het militair hospitaal.

05.03 Michel Doomst (CD&V): Het is belangrijk dat de afspraken hierover duidelijk zijn. Ik ben ook blij dat er goed wordt samengewerkt met de Gemeenschappen. Dat is de juiste weg.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Sarah Smeyers aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de toestroom van illegalen in Oostende" (nr. 12821)
- de heer Michel Doomst aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de illegale vluchtelingen in Oostende" (nr. 12834)
- de heer Koen Bultinck aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de toestroom van illegalen in Oostende" (nr. 12843)
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "mensen zonder papieren in Oostende" (nr. 12919)
- de heer Bart Tommelein aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "sans-papiers in Oostende" (nr. 12926)

De **voorzitter**: Mevrouw Smeyers is niet aanwezig.

06.01 Michel Doomst (CD&V): Het Centrum voor Algemene Welzijnszorg trekt aan de alarmbel over de grote toevloed van mensen zonder papieren in Oostende.

Kan de minister de situatie toelichten? Daalt of stijgt het aantal illegalen in Oostende in vergelijking met de vorige jaren? Worden er meer illegalen opgepakt door de inzet van moderne middelen, zoals de x-ray scanner? Komen er extra inspanningen om de situatie aan te pakken?

06.02 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Met de komst van de lente, stromen ook de illegalen weer toe in Oostende. Hetzelfde probleem doet zich ieder jaar voor. Vorig jaar sprak de minister over nieuwe maatregelen, maar op het terrein is er niet veel veranderd. Enkele kordate en symbolische acties volstaan niet.

Welke maatregelen heeft de minister ondertussen genomen om dit telkens terugkerende probleem te verhelpen?

06.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): De sociale sector trekt aan de alarmbel omdat hij er niet in slaagt om alle mensen zonder papieren de

spécifiques de tuberculose, une coopération peut par exemple être envisagée avec l'hôpital militaire.

05.03 Michel Doomst (CD&V) : Il est important que les accords à ce sujet soient clairs. Je me réjouis également de la collaboration fructueuse avec les Communautés. Telle est la voie à suivre.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- Mme Sarah Smeyers à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'afflux d'illégaux à Ostende" (n° 12821)
- M. Michel Doomst à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les réfugiés clandestins à Ostende" (n° 12834)
- M. Koen Bultinck à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'afflux d'illégaux à Ostende" (n° 12843)
- M. Wouter De Vriendt à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les sans-papiers à Ostende" (n° 12919)
- M. Bart Tommelein à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les sans-papiers à Ostende" (n° 12926)

Le **président** : Mme Smeyers n'est pas présente.

06.01 Michel Doomst (CD&V) : Le *Centrum voor Algemene Welzijnszorg* tire la sonnette d'alarme face à l'afflux important de sans-papiers à Ostende.

La ministre pourrait-elle commenter la situation ? Le nombre d'illégaux à Ostende est-il en baisse ou en hausse par rapport aux dernières années ? Interpelle-t-on davantage d'illégaux par le biais de moyens modernes, tels que le scanner à rayons X ? Des efforts supplémentaires seront-ils fournis pour gérer la situation ?

06.02 Koen Bultinck (Vlaams Belang): Le printemps amène à nouveau, comme chaque année, son lot d'étrangers en séjour illégal à Ostende. La situation n'a guère évolué sur le terrain en dépit des nouvelles mesures évoquées l'an passé par la ministre. Il ne suffit pas de lancer quelques actions énergiques et symboliques pour résoudre le problème.

Quelles mesures la ministre a-t-elle prises dans l'intervalle pour s'attaquer à ce problème récurrent ?

06.03 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Le secteur social tire la sonnette d'alarme parce qu'il n'arrive pas à prendre tous les sans-papiers en

nodige zorgen te geven. Ook de burgemeester van Oostende klaagt aan dat de overheid voor te weinig opvangplaatsen zorgt.

Over hoeveel mensen gaat het? Zijn dat er minder dan vorig jaar? Overlegt de minister hierover met haar Franse en Engelse collega's? Klopt het dat er te weinig opvangplaatsen zijn? Is de opvang en het verstrekken van sociale voorzieningen een taak van de federale overheid of moet ook de lokale overheid een bijdrage leveren? Is hierover al overlegd met de stad Oostende? Welke maatregelen plant te minister?

06.04 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): Zolang de verplichte identiteitskaart niet volledig is ingevoerd in Groot-Brittannië, blijft dat land een grote aantrekkingspool voor illegale migranten en blijven wij geconfronteerd met transitmigratie.

De aanpak daarvan wordt besproken met Groot-Brittannië en Frankrijk. Alleen een gezamenlijke strategie kan voor een langetermijnoplossing zorgen, met louter individuele acties doen we niet meer dan de routes verschuiven naar een buurland.

Wat de Belgische inspanningen betreft, heb ik zelden zo'n goede samenwerking gezien van alle diensten, de DVZ, de scheepvaartpolitie, de lokale politie en het parket, zowel vorig jaar als nu. Vorig jaar heb ik iedereen rond te tafel gebracht, wat tot zeer goed gecoördineerde acties heeft geleid. De overlast in de stad is toen na twee à drie maanden verdwenen. Ook dit jaar zijn wij, vóór de berichten in de pers, al rond de tafel gaan zitten om de komende acties te plannen en te bespreken.

De vragen over de opvangplaatsen kan ik niet beantwoorden. Daarvoor zijn de POD Maatschappelijke Integratie en de lokale autoriteiten bevoegd.

Exacte cijfers over het aantal mensen dat toestroomt, kunnen niet worden gegeven. Wij weten alleen hoeveel mensen er worden opgepakt. In 2007 werden er 1.592 mensen onderschept in Zeebrugge en Oostende, in 2008 2.167, waarvan sommigen meerdere keren. Dat zijn er meer dan in 2006, maar dat betekent niet dat het illegalenprobleem in Zeebrugge en Oostende stijgt. Voor begin 2009 liggen de cijfers zo'n 20 tot 30

charge. Le bourgmestre d'Ostende se plaint lui aussi du manque de places d'accueil mises à dispositions par les autorités.

De combien de personnes s'agit-il? Y en a-t-il moins que l'année passée? La ministre se concerta-t-elle à ce sujet avec ses homologues français et anglais? Est-il exact qu'il manque de places d'accueil? La prise en charge et la prestation de services sociaux pour les sans-papiers sont-elles des missions qui incombent aux autorités fédérales, ou les pouvoirs locaux doivent-ils également y contribuer? Y a-t-il déjà eu une concertation à ce sujet avec la ville d'Ostende? Quelles mesures la ministre envisage-t-elle de prendre en la matière?

06.04 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en néerlandais*): Tant que la Grande-Bretagne n'aura pas instauré la carte d'identité obligatoire, ce pays restera un important pôle d'attraction pour les immigrés illégaux et nous devons faire face à une migration de transit.

Nous discutons du traitement à réserver à ce phénomène avec les autorités britanniques et françaises. Seule une stratégie commune peut apporter une solution à long terme; des actions purement individuelles ne font que déplacer les filières vers les pays limitrophes.

En ce qui concerne les efforts de la Belgique, la coopération entre tous les services – l'Office des étrangers, la police de la navigation, la police locale et le parquet –, tant l'an dernier qu'aujourd'hui, a rarement été aussi efficace. L'année passée, j'ai réuni tous les intervenants et des actions parfaitement coordonnées s'en sont suivies. Les nuisances ont alors disparu après deux à trois mois dans la ville. Cette année aussi, avant la publication d'informations dans la presse, nous nous sommes déjà réunis pour débattre des prochaines actions à mener et pour les organiser.

Je ne puis répondre aux questions relatives aux places d'accueil, qui ressortissent à la compétence du SPP Intégration sociale et des autorités locales.

Je me trouve dans l'impossibilité de vous communiquer des chiffres exacts concernant le nombre de personnes qui affluent à Ostende en ce moment, le nombre de personnes arrêtées étant la seule chose que nous sachions. En 2007, 1.592 personnes ont été interceptées à Zeebrugge et à Ostende. En 2008, 2.167 personnes ont été interceptées dont certaines à plusieurs reprises. Ce chiffre est supérieur à celui de 2006, ce qui ne

procent lager dan vorig jaar. Daaruit blijkt dat onze gecoördineerde acties niet alleen op korte termijn, maar ook op langere termijn effect hebben. In 2002 en 2003 werden er trouwens nog zesduizend mensen opgepakt.

Er is een dalende trend, maar om dit probleem onder controle te kunnen houden, is een nauwgezette opvolging noodzakelijk. Er is nu opnieuw een lichte stijging, waarschijnlijk te wijten aan het strengere beleid in Frankrijk.

Er komen opnieuw acties, maar ik kan de data niet meedelen. Zo vond er gisteren een actie plaats, waarbij 24 mensen werden onderschept. Vijftien zijn in een gesloten centrum geplaatst, vooral Algerijnse twintigers. Voor het eerst hebben wij ook gewerkt met een tolk om te verifiëren of de opgegeven nationaliteit wel klopt.

De gerechtelijke instanties hebben de laatste maanden herhaaldelijk acties op touw gezet tegen de transitmigratie, niet alleen in Oostende, maar ook in andere grote steden en op de parkeerplaatsen langs de autosnelweg tussen Brussel en Oostende. Er zijn nog gelijkaardige acties gepland. In november 2008 werd een circuit van Indische mensenhandelaars opgerold. Daarnaast is er een aantal preventieprojecten, zoals in de Indiase deelstaat Punjab om de inwoners te wijzen op de gevaren van illegale migratie. De Indiërs die wij in België aantreffen, komen allemaal uit deze regio.

In november 2008 ben ik op bezoek geweest bij mijn Britse collega Phil Woolas. Wij hebben afspraken gemaakt over de uitwisseling van identificatiegegevens van Indiase illegalen. Ook werd ik geïnformeerd over de toekomstige Britse identiteitsdocumenten voor vreemdelingen. Uit vingerafdrukken die wij ondertussen ontvingen, is gebleken dat meer dan de helft van de Indiërs die in Oostende werden onderschept ook al in Sangatte werden opgepakt. De bedoeling is dat wij op termijn via databanken ook onze identificatiegegevens kunnen terugsturen. Met de Britse immigratiediensten is er ook een goede samenwerking op het vlak van scanners en dergelijke. Ten slotte hebben we ook afspraken gemaakt om illegalen via het VK naar hun land van

signifie pas que le problème des illégaux à Zeebrugge et à Ostende s'aggrave. En ce qui concerne le début de l'année 2009, les chiffres sont moins élevés que l'année passée, cette baisse étant comprise entre 20 et 30 %. Conclusion : nos actions coordonnées portent leurs fruits, à court et à long terme. En 2002 et 2003, six mille personnes de plus ont du reste été arrêtées.

Une tendance à la baisse est perceptible mais pour pouvoir maîtriser ce problème, un suivi rapproché s'impose. Les chiffres sont aujourd'hui repartis légèrement à la hausse, ce qui est vraisemblablement dû à un durcissement de la politique mise en œuvre en France.

De nouvelles actions seront menées chez nous mais je ne puis en communiquer les dates. Hier par exemple, une action qui a permis d'intercepter vingt-quatre personnes a été menée à bien. Quinze d'entre elles ont été placées dans un centre fermé. Il s'agit essentiellement de jeunes hommes algériens âgés d'une vingtaine d'années. Pour la première fois, nous avons travaillé en collaboration avec un interprète afin de vérifier si les intéressés n'ont pas menti sur leur nationalité.

Au cours des derniers mois, les autorités judiciaires ont organisé à plusieurs reprises des actions afin de lutter contre la migration de transit, non seulement à Ostende, mais aussi dans d'autres grandes villes et sur les aires de stationnement qui jalonnent l'autoroute Bruxelles-Ostende. D'autres actions similaires sont prévues. En novembre 2008, une filière de trafiquants indiens d'êtres humains avait été démantelée. En outre, plusieurs projets de prévention sont en cours, notamment au Punjab, où les pouvoirs publics mettent en garde la population contre la migration illégale. Tous les Indiens identifiés en Belgique sont en effet originaires de cette région de l'Inde.

En novembre 2008, j'avais rendu visite à mon collègue anglais Phil Woolas. Nous avons conclu des accords portant sur l'échange de données permettant l'identification des illégaux indiens. Mon homologue britannique m'avait par ailleurs présenté les documents d'identité destinés aux étrangers qui seraient bientôt instaurés au Royaume-Uni. Une analyse des empreintes digitales que nous avons reçues entre-temps a fait apparaître que plus de la moitié des Indiens interceptés à Ostende avaient déjà été arrêtés à Sangatte. Notre objectif est de pouvoir nous-mêmes, à terme, envoyer à Londres nos propres données d'identification, et ce grâce à des bases de données. Mais il est un autre domaine où nous collaborons efficacement avec les services de l'immigration britanniques : les scanners et

herkomst terug te sturen.

Ik heb een werkbezoek gepland aan de Franse minister Eric Besson op 19 mei om te kijken of we gemeenschappelijke acties kunnen organiseren die tegelijkertijd in Sangatte en Oostende gebeuren en op termijn ook naar Nederland kunnen worden uitgebreid.

De acties van vorig jaar hebben geleid tot een vermindering van het fenomeen van de transitmigratie met 20 tot 30 procent ten opzichte van het jaar ervoor. Met een gemeenschappelijke actie met andere landen zou het rendement nog beter zijn. Er is echter geen wondermiddel om illegale transitmigratie te bestrijden. Elke keer opnieuw moeten we nagaan welke nieuwe fenomenen en nationaliteiten er opduiken en hoe dit te bestrijden.

Alle betrokken diensten - lokale politie, scheepvaartpolitie, federale politie, DVZ, het parket en de stad Oostende - werken zeer goed samen en dat is nodig om dit probleem aan te pakken. Dit is geen probleem van asiel, gezinshereniging of studentenvisa, maar puur van transitmigratie.

06.05 Michel Doomst (CD&V): De minister heeft duidelijk aangegeven welke wegen zij wil volgen om dit probleem succesvol te bestrijden. Ik hoop dat we deze acties even intens zullen blijven voeren.

06.06 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Er is nog een heel aantal dergelijke acties gepland. Vorig jaar werd er door sommigen voor gepleit om deze acties op systematische manier te organiseren, maar dat zou geen zin hebben. Er moet een zekere willekeur blijven, anders kan men zich gaan organiseren. De acties moeten wel voldoende intensief worden gevoerd.

Eigenlijk zouden we ons nog meer moeten richten op de tussenpersonen, maar dat is uiteraard niet eenvoudig omdat die zich niet op het terrein bevinden en moeilijk op te sporen zijn. De tussenpersonen veranderen ook voortdurend. De gecoördineerde actie van de gerechtelijke politie van november 2008 was in dat opzicht zeer geslaagd, want er zijn toen mensenhandelaars opgespoord. Als we dat nog meer zouden kunnen doen, dan zouden onze acties nog meer effect hebben.

06.07 Michel Doomst (CD&V): Het is belangrijk

autres dispositifs analogues. Enfin, nous avons conclu des accords afin de pouvoir renvoyer nos illégaux dans leur pays d'origine en passant par le Royaume-Uni.

J'ai prévu de rendre une visite de travail au ministre français Eric Besson, le 19 mai, pour examiner la possibilité d'organiser des actions communes et simultanées à Sangatte et à Ostende et de les étendre, ultérieurement, aux Pays-Bas.

Les actions menées l'année dernière ont débouché sur une diminution de 20 à 30 pour cent du phénomène de migration de transit par rapport à l'année précédente. Les actions communes avec d'autres pays devraient encore améliorer ce rendement. Il n'y a pas de panacée pour combattre la migration de transit illégale. À chaque fois, nous devons réexaminer les nouveaux phénomènes qui apparaissent et les nationalités concernées pour trouver les moyens de lutte appropriés.

Tous les services concernés - la police locale, la police de la navigation, la police fédérale, l'OE, le parquet et la ville d'Ostende - travaillent de concert, ce qui est indispensable pour aborder ce problème. Il ne s'agit pas d'une matière liée au droit d'asile, au regroupement familial ou au visa étudiant, mais exclusivement à la migration de transit.

06.05 Michel Doomst (CD&V) : La ministre a clairement indiqué les voies qu'elle souhaitait emprunter pour combattre efficacement ce problème. J'espère que nous continuerons à mener ces actions avec la même intensité.

06.06 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais) : Plusieurs actions de ce type sont encore planifiées. L'année dernière, d'aucuns ont plaidé pour l'organisation systématique de ces actions, mais cela n'aurait aucun sens. Un certain arbitraire doit subsister pour éviter que certains ne s'organisent. Les actions doivent toutefois être menées avec suffisamment d'intensité.

Nous devrions nous concentrer davantage sur les intermédiaires, mais ce n'est pas simple car ils n'agissent pas sur le terrain et qu'il est difficile de les identifier. De plus, les intermédiaires changent continuellement. L'action coordonnée menée par la police judiciaire en novembre 2008 fut une grande réussite à cet égard puisqu'elle a permis de retrouver des trafiquants d'êtres humains. Nos actions seraient encore plus efficaces si nous en accroissions la fréquence.

06.07 Michel Doomst (CD&V) : Il est important

dat Nederland, Frankrijk, Groot-Brittannië en ons land hun beleid op elkaar afstemmen. Klopt het dat vooral Groot-Brittannië nog achterloopt?

06.08 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): Ja, omdat er daar geen verplichte identiteitskaart bestaat.

06.09 **Koen Bultinck** (Vlaams Belang): Het belangrijkste is dat de minister erkent dat er een verschuiving is naar Oostende, doordat het Franse beleid strenger werd. Nu krijgen we in Oostende opnieuw dezelfde problemen als een aantal jaren geleden.

06.10 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): Er is opnieuw een stijging, maar het probleem is lang zo groot niet meer als een paar jaar geleden.

06.11 **Koen Bultinck** (Vlaams Belang): Er moet strenger en meer worden opgetreden. Het probleem van deze regering is dat ze absoluut geen moeite wil doen om een streng asielbeleid te voeren. Een kordaat en streng beleid is echter de enige manier om dit probleem aan te pakken.

06.12 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!): Er werden 24 illegalen opgepakt, waarvan er vijftien in gesloten centra werden geplaatst. Klopt het dat de anderen gewoon opnieuw in Oostende werden gedropt door de politie?

06.13 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): Net om dat te vermijden voeren wij gecoördineerde acties. Het is niet de bedoeling dat de politie een actie uitvoert, terwijl er geen plaatsen zijn in de gesloten centra. Gisteren waren er vijftien vrije plaatsen in gesloten centra gegarandeerd. Het aantal spreken we telkens af met de politie. Als er onvoldoende plaatsen zijn, dan moet de politie een bevelschrift geven om het grondgebied te verlaten. Het is zeker niet de bedoeling dat de politie gefrustreerd raakt. Dat mensen gewoon opnieuw zouden worden losgelaten is een indianenverhaal.

Als de politie acties uitvoert die niet kaderen in een gecoördineerde actie met de DVZ, moet de burgemeester of de minister van Binnenlandse Zaken hierover worden aangesproken.

Tegen de heer Bultinck wil ik toch nog zeggen dat er bijna een derde minder illegalen zijn dan in 2002-2003. Ik begrijp natuurlijk dat zijn winkel moet

que nous puissions coordonner notre politique avec les Pays-Bas, la France et la Grande-Bretagne. Est-il exact que ce dernier pays est à la traîne en la matière ?

06.08 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en néerlandais*): Oui, étant donné qu'aucune carte d'identité n'est obligatoire en Grande-Bretagne.

06.09 **Koen Bultinck** (Vlaams Belang): La ministre a admis que le renforcement de sa politique par la France a entraîné un glissement vers Ostende et c'est là un point capital. Ostende est confrontée aux mêmes problèmes qu'il y a quelques années.

06.10 Minister **Annemie Turtelboom** (*en néerlandais*): On observe une recrudescence du phénomène, même si le problème est loin d'être aussi aigu qu'il y a quelques années.

06.11 **Koen Bultinck** (Vlaams Belang): Il faut intervenir plus fermement et plus fréquemment. La faille de ce gouvernement est qu'il n'est pas disposé à fournir le moindre effort pour mener une politique d'asile sévère. La seule manière de s'attaquer à ce problème consiste pourtant à mener une politique musclée et ferme.

06.12 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!): Vingt-quatre personnes en séjour illégal ont été appréhendées, dont 15 ont été placées en centres fermés. Est-il exact que les autres ont été simplement relâchés à Ostende ?

06.13 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en néerlandais*): Les actions coordonnées ont précisément pour but d'éviter ce genre de situation. Il n'est pas question que la police mène une action alors qu'aucune place n'est disponible dans les centres fermés. Hier, 15 places libres étaient garanties dans des centres fermés. Nous nous concertons chaque fois avec la police concernant le nombre de places. Si ce total est insuffisant, la police doit rédiger un ordre de quitter le territoire. Il est exclu que la police ait à gérer ce type de frustration. Les rumeurs selon lesquelles les intéressés seraient relâchés dans la ville sont dénuées de tout fondement.

Si la police mène des actions qui ne s'inscrivent pas dans le cadre d'une action coordonnée avec l'OE, il faut interpellier le bourgmestre ou le ministre de l'Intérieur à ce sujet.

Je voudrais aussi dire à M. Bultinck qu'il y a près d'un tiers d'illégaux de moins qu'en 2002-2003. Je comprends qu'il doive continuer à faire tourner la

blijven draaien en dat hij moet overdrijven, maar het systeem werkt wel degelijk.

06.14 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Dus negen mensen die gisteren werden opgepakt, zijn opnieuw in Oostende losgelaten met een bevel om het grondgebied te verlaten.

Ik wil ook wijzen op de noodzaak van een minimum aan sociale voorzieningen voor mensen zonder papieren die in Oostende aankomen en rondzwerven in de Oostendse parken. Is het enkel een taak van de federale overheid om voor opvangplaatsen te zorgen of kan ook een lokaal bestuur iets doen?

06.15 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Op lokaal niveau is de burgemeester verantwoordelijk en op federaal niveau is dat minister Arena.

Er moet een evenwicht zijn tussen hulp bieden en het vermijden van een aantrekkingseffect. Er kunnen ook te veel sociale voorzieningen zijn. Ik benadruk nogmaals dat dit probleem niets met asiel of regularisatie en dergelijke te maken heeft, maar dat het om pure transitmigratie gaat. Deze illegalen zijn niet naar Oostende gekomen om er te blijven, maar om zo snel mogelijk naar Groot-Brittannië te kunnen. We moeten deze transitmigratie bestrijden en ze niet aantrekken.

06.16 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Heeft de minister al overleg gepleegd met de sociale sector in Oostende? *(De minister knikt ontkennend)*

De burgemeester van Oostende heeft het gebrek aan federale opvangplaatsen aangeklaagd. Een collega-minister van mevrouw Turtelboom heeft hiervoor een oplossing: het regulariseren omwille van medische redenen van een vijf- à achthonderdtal personen die zich momenteel nog in open centra bevinden.

06.17 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Dat is helemaal iets anders! Daar gaat het om asielaanvragers, om illegalen met kinderen, die recht hebben op materiële hulp of om personen die in aanmerking komen voor medische bescherming. Ik moet mijn collega Arena hier niet verdedigen, maar wat er in Oostende nu gebeurt, is uitsluitend een probleem van transitmigratie.

06.18 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Ik probeer enkel duidelijkheid te krijgen over de uitspraak van de burgemeester van Oostende.

boutique et qu'il ait donc besoin d'exagérer, mais le système fonctionne bel et bien.

06.14 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Donc, neuf personnes arrêtées hier à Ostende ont été relâchées avec l'ordre de quitter le territoire.

Je voudrais souligner la nécessité d'assurer un minimum de services sociaux au profit des sans-papiers qui arrivent à Ostende et qui errent dans les parcs de la ville. Les autorités fédérales sont-elles les seules habilitées à fournir des places d'accueil ou une administration locale peut-elle également faire quelque chose en la matière ?

06.15 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais) : Au niveau local, c'est le bourgmestre qui est responsable, et au niveau fédéral, c'est la ministre Arena.

Il doit y avoir un équilibre entre l'octroi d'une aide et la volonté d'éviter un effet d'aspiration. Il peut aussi y avoir un excès de dispositions sociales. Je souligne une nouvelle fois que ce problème n'a rien à voir ni avec l'asile, ni avec la régularisation, vu qu'il est uniquement question ici de migration de transit. Ces illégaux ne sont pas venus à Ostende pour y rester, mais pour gagner la Grande-Bretagne le plus rapidement possible. Nous devons lutter contre cette migration de transit et ne pas l'encourager.

06.16 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): La ministre s'est-elle déjà concertée avec le secteur social d'Ostende? *(La ministre fait « non » de la tête)*

Le bourgmestre d'Ostende a dénoncé le manque de places d'accueil fédérales. Une collègue ministre de Mme Turtelboom a trouvé la solution : régulariser entre cinq et huit cents personnes actuellement hébergées en centre ouvert pour raisons médicales.

06.17 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais) : Ce n'est pas du tout la même chose ! Il s'agit là de demandeurs d'asile, d'immigrés clandestins avec enfants ayant le droit de bénéficier d'une aide matérielle ou de personnes pouvant obtenir une protection médicale. Je ne suis pas ici pour défendre ma collègue Arena, mais ce qui se passe actuellement à Ostende relève exclusivement d'un problème de transmigration.

06.18 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Je cherche simplement à obtenir quelques éclaircissements sur les déclarations du

bourgmestre d'Ostende.

06.19 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): Vraag het hem dan zelf! U zit toch in de gemeenteraad van Oostende.

Het incident is gesloten.

06.19 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en néerlandais*): Posez-lui directement la question ! Vous siégez au conseil communal d'Ostende.

L'incident est clos.

07 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de problematiek van de klimaatvluchtelingen, wier land onder de zeespiegel dreigt te verdwijnen" (nr. 12964)

07.01 **Zoé Genot** (Ecolo-Groen!): Nu de zeespiegel stijgt, dreigen eilanden zoals de Malediven of de Kiribati te verdwijnen. De eilandbewoners zullen elders onderdak moeten vinden.

Van welke andere bedreigde volkeren trekt uw departement zich het lot aan? Wordt die toestand op Europees niveau besproken? Voorziet u ten aanzien van de toekomstige klimaatvluchtelingen in hervestigingsoperaties zoals die welke reeds voor de zwakste Afrikaanse vluchtelingen worden gepland?

07.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Frans*): De problematiek van de klimaatvluchtelingen dient niet binnen het enge kader van het Belgische migratiebeleid te worden benaderd maar vergt een internationale aanpak. De hervestiging van die bevolkingsgroepen staat noch op de agenda van de Belgische regering noch op die van de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken (JBZ), maar dient het voorwerp uit te maken van een Europees initiatief waarbij het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties wordt betrokken.

Op basis van de resultaten van een proefproject met vijftig Iraakse vluchtelingen dat momenteel loopt, kan de aanzet tot een hervestigingsbeleid worden gegeven.

07.03 **Zoé Genot** (Ecolo-Groen!): Natuurlijk vergt dit probleem een internationale benadering, maar zolang er geen initiatief wordt genomen, dreigen de omliggende landen in de nabije toekomst door tienduizenden vluchtelingen te worden overspoeld. Ik wil er dan ook op aandringen dat u het probleem op de agenda van de Raad JBZ zou plaatsen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de openstelling van de arbeidsmarkt voor nieuwe

07 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "la problématique des sans terre réfugiés climatiques" (n° 12964)

07.01 **Zoé Genot** (Ecolo-Groen!) : Avec la montée des eaux, des îles comme les Maldives ou les Kiribati sont amenées à disparaître et leurs habitants cherchent des terres d'accueil. À quels autres peuples en danger votre ministère s'intéresse-t-il ? Cette situation est-elle discutée au niveau européen ? Envisagez-vous à l'égard des futurs réfugiés climatiques, des opérations de relocalisation analogues à celles que vous envisagez pour les réfugiés africains les plus précaires ?

07.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en français*) : La problématique des réfugiés climatiques ne peut être appréhendée dans le cadre étroit de la politique migratoire belge mais doit l'être à un niveau global. Leur *resettlement* ne figure ni à l'agenda belge ni à celui du Conseil Justice et Affaires intérieures (JAI), mais devrait relever d'une initiative européenne et impliquer le Haut commissariat des Nations Unies pour les réfugiés.

Une politique de réinstallation pourra être envisagée sur la base des résultats d'un projet pilote concernant cinquante réfugiés irakiens actuellement en cours.

07.03 **Zoé Genot** (Ecolo-Groen!) : Certes ce problème mérite une approche internationale mais, faute d'initiative, les pays voisins risquent, dans un avenir proche, de devoir accueillir des dizaines de milliers de réfugiés. J'insiste pour que vous portiez le problème à l'ordre du jour du Conseil JAI.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'effet sur l'asile de l'ouverture du marché de l'emploi à de

Europese landen en de gevolgen ervan voor de asielprocedure" (nr. 13062)

08.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): België heeft de verplichting tot het verkrijgen van een arbeids- en verblijfsvergunning geschrapt voor de onderdanen van de nieuwe lidstaten (met uitzondering van twee landen). De onderdanen van de lidstaten kunnen asiel aanvragen maar de situatie is minder duidelijk wat betreft de regularisaties en de andere procedures. Hoeveel onderdanen van die landen hebben in 2008 een asiel- of regularisatieaanvraag ingediend? Hoe zal u het regularisatiebeleid beheren?

08.02 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*): De werkvergunning vervalt enkel voor de lidstaten van de Europese Unie, en meer bepaald voor de acht landen die in mei 2004 tot de Europese Unie toegetreden zijn. Zowat 308 onderdanen uit die landen hebben in 2008 een asielaanvraag ingediend.

Iedere niet-Belg kan een asielaanvraag indienen in België. Voor de communautaire onderdanen voorziet de Belgische wet in een snelprocedure. Die onderdanen kunnen een humanitaire regularisatie aanvragen, maar voor hen is het gemeenschapsrecht gunstiger dan het gemeen recht.

Ik weet niet hoeveel aanvragen communautaire onderdanen ingediend hebben. De dienst Vreemdelingenzaken gebruikt enkel de genomen beslissingen en niet de regularisatieaanvragen om gedifferentieerde statistieken op te maken.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Clotilde Nyssens aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de bezittingen van personen die worden vastgehouden in gesloten centra" (nr. 13088)

09.01 Clotilde Nyssens (cdH): Welke procedure wordt gevolgd om de goederen te beschermen van een persoon die in een gesloten centrum verblijft en uitgewezen wordt? Hoe kan die persoon zijn goederen beheren? Hoe gaat de Dienst Vreemdelingenzaken daarbij te werk? Worden de goederen van die mensen wel degelijk beschermd?

09.02 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*): Alles wordt in het werk gesteld om ervoor te zorgen dat een vreemdeling in een gesloten centrum zijn roerende bezittingen bij zich heeft. In de praktijk lijkt dat weinig problemen op te leveren. Daarom lijkt het me niet nodig in dit verband nadere regels uit te

nouveaux pays européens" (n° 13062)

08.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!) : La Belgique a levé l'obligation de permis de travail et d'autorisation de séjour pour les ressortissants des nouveaux pays membres (à l'exception de deux pays). Les ressortissants des pays membres peuvent demander l'asile mais la situation est moins claire au niveau des régularisations et autres procédures. Combien de ressortissants de ces pays ont-ils demandé l'asile ou une régularisation en 2008 ? Comment allez-vous gérer la politique de régularisation ?

08.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*) : La suppression du permis de travail ne vise que des pays membres de l'Union européenne et, plus précisément, les huit ayant accédé à l'Union européenne en mai 2004. Quelque 308 ressortissants de ces pays ont introduit une demande d'asile en 2008.

Toute personne non belge peut introduire une demande d'asile en Belgique. Pour les ressortissants communautaires, la loi belge prévoit une procédure accélérée. Ils pourraient introduire une demande de régularisation humanitaire, mais le droit communautaire leur est plus favorable que le droit commun.

Je ne dispose pas de données sur les demandes introduites par les communautaires. L'Office des étrangers ne fait de statistiques différenciées que sur base des décisions prises, et non des demandes de régularisation.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Clotilde Nyssens à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "les biens des personnes détenues en centres fermés" (n° 13088)

09.01 Clotilde Nyssens (cdH) : Quelle est la procédure suivie pour la protection des biens d'une personne détenue en centre fermé et expulsée ? Comment peut-elle gérer et reprendre ses biens ? Comment procède l'Office des Étrangers ? Existe-t-il une protection pour les biens de ces personnes ?

09.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*) : Tout est mis en œuvre pour qu'un étranger dans un centre fermé ait ses biens mobiliers près de lui. Peu de difficultés semblent apparaître dans la pratique ; c'est la raison pour laquelle je ne pense pas qu'il soit nécessaire de réglementer davantage

werken.

09.03 Clotilde Nyssens (cdH): Dat de ngo's die vraag stellen, wijst erop dat een en ander soms niet naar behoren verloopt! Ik vraag dat uw diensten nauwlettend zouden toezien op dit probleem.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Migratie- en asielbeleid over "de Kameroense student die zijn studies niet kan afmaken" (nr. 13111)

10.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Het is niet de gewoonte dat vragen worden gesteld over individuele gevallen, maar het Reglement van de Kamer bepaalt dat vragen over bekende gevallen met een bijzonder belang toch ontvankelijk kunnen zijn. Ik zou dus op een bepaald dossier willen terugkomen, om te begrijpen op welke manier het wordt behandeld. Het gaat om een jongeman die bijna klaar is met zijn studies. Hij moet nog drie van de twaalf examens afleggen. Hij wordt echter vastgehouden in een gesloten centrum en kan zich dus niet aanbieden voor zijn laatste examens. Hij kwam naar België met een document dat toen door de Dienst Vreemdelingenzaken werd aanvaard, maar dat vandaag als een vervalsing wordt bestempeld. Betrokkene krijgt echter niet de gelegenheid een tegenexpertise te laten uitvoeren. Bovendien bevestigt de ambassade van Kameroen de authenticiteit van zijn paspoort. Hoe zou betrokkene aan een ander paspoort kunnen geraken dan datgene wat door Kameroen wordt erkend?

Ik begrijp niet waarom die student geen tijdelijke verblijfsvergunning kan krijgen, zodat hij zijn studies kan afwerken. Die jongeman kan ook niet worden uitgewezen, aangezien een rechterlijke beslissing België een zware dwangsom oplegt in geval van uitwijzing. Hoe wil u uit deze impasse geraken?

10.02 Minister Annemie Turtelboom (Frans): Ik wijk niet van mijn gedragslijn af en ga niet in op vragen over individuele gevallen. Wat uw meer algemene vragen betreft, verwijs ik u naar mijn antwoord op de vragen die mevrouw Lalieux en uzelf mij zonet gesteld hebben.

10.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): In het reglement staat dat vragen over algemeen bekende gevallen van particulier belang wel ontvankelijk zijn. Het gaat wel degelijk om een algemeen bekend geval aangezien twee kranten daar de jongste dagen

cette question.

09.03 Clotilde Nyssens (cdH) : Si les ONG ont posé la question, c'est que cela ne s'est probablement pas bien passé dans certains cas ! J'invite vos administrations à prêter une attention particulière à ce problème.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la Politique de migration et d'asile sur "l'étudiant camerounais empêché de terminer ses études" (n° 13111)

10.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!) : Il n'est pas d'usage de poser une question sur un cas particulier, mais le Règlement de la Chambre prévoit que peuvent être recevables les questions portant sur des cas notoires d'intérêt particulier. Je voudrais donc revenir sur un cas pour comprendre la façon dont le dossier est traité. Il s'agit d'un jeune homme achevant ses études. Il lui reste trois examens après en avoir déjà passé neuf. Il est détenu en centre fermé et donc dans l'impossibilité de passer ses derniers examens. Il est arrivé en Belgique avec un document accepté par l'Office des Étrangers et dont on dit maintenant que c'est un faux, sans possibilité pour lui de réaliser une contre-expertise. Qui plus est, l'ambassade du Cameroun authentifie son passeport. Comment ce monsieur pourrait-il se procurer un autre passeport que celui reconnu par le Cameroun ?

Je ne comprends pas ce qui empêche d'accorder à cet étudiant un permis de séjour temporaire lui permettant de terminer ses études. Ce jeune homme est non expulsable après la décision judiciaire menaçant la Belgique d'une lourde astreinte en cas d'expulsion. Comment comptez-vous sortir de cette impasse ?

10.02 Annemie Turtelboom, ministre (en français) : Quant aux questions relatives à des cas individuels, je ne m'écarterai pas de ma ligne de conduite : je ne me prononcerai pas. Pour vos questions plus générales, je vous renvoie à ma réponse aux questions que Mme Lalieux et vous-même venez de me poser.

10.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!) : Le Règlement prévoit que les questions sont recevables pour des cas notoires d'intérêt particulier. Il s'agit bien d'un cas notoire puisque deux journaux lui ont consacré douze articles au cours des derniers jours en

twalf artikelen aan gewijd hebben waarbij die heer telkens bij name genoemd wordt. Ik begrijp dus niet waarom u geen antwoord wilt geven!

nommant ce monsieur. Je ne comprends donc pas pourquoi vous refuser de répondre !

De **voorzitter**: U hebt toch een antwoord gekregen!

Le **président** : Vous avez obtenu une réponse !

10.04 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Dat is geen antwoord!

10.04 Zoé Genot (Ecolo-Groen!) : Ce n'est nullement une réponse !

10.05 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Het is niet omdat een bepaald dossier in de pers komt, dat het niet meer zou gaan om een individueel geval. Als de Kamer mij expliciet oplegt om over dit particuliere dossier een vraag te beantwoorden, zal ik dit natuurlijk doen. Zoniet houd ik mij aan de beleidslijn die ik altijd volg, met name geen informatie over individuele gevallen verstrekken. Ik geef toe dat het voor mij niet altijd makkelijk is om hiervan niet af te wijken, maar ik ben niet van plan de privacy van bepaalde mensen te schenden.

10.05 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*) : Ce n'est pas parce qu'un dossier déterminé a été évoqué dans la presse qu'il ne s'agirait plus d'un cas individuel. Si la Chambre m'impose expressément de répondre à une question concernant ce dossier particulier, je m'inclinerai évidemment. Dans le cas contraire, je m'en tiendrai à la ligne de conduite que je me suis toujours fixée : ne pas fournir d'informations sur des cas individuels. J'admets qu'il n'est pas toujours aisé de ne pas déroger à cette règle, mais je n'ai nullement l'intention de violer la vie privée de certaines personnes.

10.06 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Een vraag die ontvankelijk verklaard is, moet toch beantwoord kunnen worden. Ik begrijp het niet.

10.06 Zoé Genot (Ecolo-Groen!) : À partir du moment où la question a été déclarée recevable, je ne comprends pas qu'on puisse ne pas y répondre.

De **voorzitter**: De minister moet uw vraag beantwoorden. Ze volgt een bepaalde lijn. Die moet aangehouden worden.

Le **président** : C'est à la ministre qu'il appartient de vous donner une réponse. Elle s'en tient à une ligne qu'il faut respecter.

10.07 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Ik zal de voorzitter van de Kamer een brief schrijven zodat dat we er opnieuw over kunnen praten.

10.07 Zoé Genot (Ecolo-Groen!) : J'écirai au président de la Chambre pour qu'on puisse en rediscuter.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.47 uur.

La réunion publique de commission est levée à 11 h 47.